



# Richtlinie zur Benutzung einheitlicher Symbole für die Pflege von Topfpflanzen durch Verbraucher

# Grundprinzipien der Pflegesymbole für Topfpflanzen

---

Diese Richtlinie enthält sämtliche Informationen zur Benutzung einheitlicher Symbole, die Verbrauchern als Pflegeinformationen für Topfpflanzen dienen. Die einheitlichen Pflegesymbole wurde von der Arbeitsgruppe Kommunikation in der Kette von Orchidee Nederland entwickelt.

Die Symbole sollen bewirken, dass Verbraucher die Pflege von Pflanzen als weniger kompliziert empfinden. Verbraucherumfragen, die von der Arbeitsgruppe Kommunikation in der Kette in Auftrag gegeben wurden, haben ergeben, dass das Vorhandensein eines Etiketts mit deutlichen Informationen für viele Verbraucher ein wichtiges Kaufkriterium ist. Durch die Vereinheitlichung der Hinweissymbole, die für alle Topfpflanzen gelten, werden die Informationen für die Verbraucher deutlich und eindeutig. Nach einer gewissen Zeit kennen und erkennen die Menschen die verwendeten Symbole, sodass die Pflege der Pflanzen kein Kaufhindernis mehr zu sein braucht.

Bei der Verbraucherumfrage wurden die Symbole bezüglich ihrer Relevanz getestet (sind dies die Informationen, die sich die Verbraucher wünschen?) und auf ihre Verständlichkeit (verstehen die Verbraucher, was das Symbol ausdrücken soll?). Dies war für das Aussehen und die Reihenfolge der Informationen entscheidend.

Auch die praktische Anwendung war für den Entwurf von Bedeutung. Es wurden möglichst wenig Details und Text verwendet. Das beugt Problemen beim Drucken auf kleinen Etiketten und bei der Übersetzung in andere Sprachen vor.

Durch Verwendung einer eindeutigen, einheitlichen und einfachen Kommunikation für die Pflege von Pflanzen sind die Informationen einfach verständlich und nach einer gewissen Zeit werden die Symbole erkannt. Die Menschen lernen, dass bestimmte Symbole immer das Gleiche bedeuten. Je öfter und einheitlicher die Symbole verwendet werden, desto besser werden sie wiedererkannt.

## Standort

---

Das Symbol für den Standort von Zimmerpflanzen ist eine Sonne. Ein Warndreieck zeigt an, dass keine direkte Sonneneinstrahlung erwünscht ist. Pflanzen lieben Licht bzw. viel Licht. Allerdings vertragen einige Pflanzen direkte Sonneneinstrahlung nicht gut oder können nicht in der vollen Sonne stehen.



**Darf in der vollen Sonne stehen:** Diese Pflanzen dürfen an einem Ort stehen, wo die Pflanze direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.



**Vorsicht mit voller Sonne:** Diese Pflanzen dürfen nicht in der vollen Sonne stehen und keine direkte Sonneneinstrahlung haben, weil Verbrennungsgefahr besteht. Ein heller Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung ist gut geeignet. Ein Fenster nach Norden oder Schutz vor der Sonne wäre gut.

## Wasserversorgung

Das Symbol für die Wasserversorgung ist eine Gießkanne mit einer unterschiedlichen Zahl von Tropfen. Davon abweichend kann eine Pflanzenspritze oder das Symbol für Tauchen verwendet werden. Die Symbole enthalten die Häufigkeit als Text und eine Angabe der Wassermenge in Form der Zahl der Tropfen.

Pflanzen brauchen Wasser zum Wachsen. Allerdings ist der Wasserbedarf der Pflanzen unterschiedlich groß. Auch die Weise, wie das Wasser verabreicht wird, kann unterschiedlich sein. Bei allen Hinweisen gilt, dass der Wurzelballen von Topfpflanzen nicht in Wasser stehen bleiben darf, da das zu Problemen führt (die Wurzeln faulen).



**Etwas Wasser alle 2 Wochen:** Eine Gießkanne mit einem Tropfen und dem Text 1x/2W besagt, dass diese Pflanzen nur wenig Wasser benötigen, beispielsweise Fettpflanzen und Kakteen. Die Topferde muss vor dem nächsten Gießen trocken werden.



**Spritzen 1x pro Woche:** Eine Pflanzenspritze mit dem Text 1x/W besagt, dass diese Pflanze gespritzt und nicht gegossen werden muss. Manche Orchideen und Fettpflanzen bevorzugen diese Behandlung.



**Wenig Wasser 1x pro Woche:** Eine Gießkanne mit zwei Tropfen und dem Text 1x/W besagt, dass diese Pflanzen nur wenig Wasser mögen. Die Topferde sollte aber vorzugsweise nicht ganz trocken werden.



**Viel Wasser 2x pro Woche:** Eine Gießkanne mit drei Tropfen und dem Text 2x/W besagt, dass diese Pflanzen viel Wasser mögen. Die Topferde sollte immer gleichmäßig feucht sein.



**Tauchen 1x pro Woche:** Eine Topfpflanze, deren Topf in einem Behälter mit Wasser steht, besagt, dass diese Pflanze gern mit ihrem Wurzelballen kurze Zeit (10 Minuten) in Wasser getaucht wird. Nach dem Tauchen muss das Wasser

**Opmerking [HSM1]:** In plaats van „WK“ zou hier (en verder) voor het Duits moeten staan „W“ (Wellicht zou dat voor het NL ook kunnen volstaan? Dan zou de „W“ voor het NL, Engels en Duits van toepassing kunnen zijn).

abtropfen.

## Düngen

---

Das Symbol für das Düngen ist eine Flasche Pflanzendünger mit Verschluss und einer Angabe zur Häufigkeit des Düngens im Text.

Pflanzen brauchen Mineraldünger zum Wachsen. Es gibt hierzu viele verschiedene Produkte, welche die Verbraucher kaufen können. Dieses Symbol besagt, ob eine Pflanze viel oder wenig Dünger benötigt. Weitere Einzelheiten müssen dem Etikett des Düngeprodukts entnommen werden. Zu viel oder zu wenig Dünger kann Pflanzen beschädigen.



**Alle 2 Monate düngen:** Diese Pflanze benötigt wenig Dünger und braucht daher nur alle zwei Monate gedüngt zu werden. Angaben zur genauen Konzentration sind dem Etikett des Düngeprodukts zu entnehmen.



**1x pro Monat düngen:** Diese Pflanze benötigt nur wenig Dünger. Es genügt, einmal pro Monat zu düngen, unter Berücksichtigung der auf dem Produkt empfohlenen Konzentration.



**2x pro Monat düngen:** Diese Pflanze benötigt viel Dünger. Es ist notwendig, alle zwei Wochen zu düngen.

# Temperatur

---

Das Symbol für die Temperatur ist ein Thermometer, wobei die Mindest- und die Höchsttemperatur angegeben werden. Der Temperaturbereich dient als Richtwert für die von der Pflanze bevorzugte Temperatur. Außerhalb dieses Bereichs wird nicht direkt eine Beschädigung auftreten, dies kann jedoch zu schnellerem Verwelken, Austrocknen von Knospen oder schlaffen Pflanzen führen. Bei einer extremen Abweichung vom Temperaturbereich kann aber durchaus direkter Schaden entstehen.

Außer der Menge der Sonneneinstrahlung ist auch die Temperatur für das Wachstum von Pflanzen von Bedeutung. Manche Pflanzen mögen lieber niedrigere, andere lieber höhere Temperaturen. Für Zimmerpflanzen ist meistens die Zimmertemperatur ausschlaggebend. Daher steht dieses Symbol in der Reihenfolge der Symbole auf dem Etikett etwas weiter hinten und gilt als Empfehlung.



**Mindestwert 5 °C, Höchstwert 15 °C:** Diese Pflanze bevorzugt einen kühleren Standort mit Temperaturen von 5 bis 15 °C. (Primeln, Azaleen, Veilchen)



**Mindestwert 15 °C, Höchstwert 25 °C:** Diese Pflanze fühlt sich in den meisten Wohnzimmern wohl.



**Mindestwert 20 °C, Höchstwert 35 °C:** Diese Pflanze liebt eine warme, eher tropische Umgebung und wird es bei niedrigeren Temperaturen schwer haben.

## Pflanzenspezifische Symbole

---

Für spezifische Informationen können die Symbole unterschiedlich sein. Dem jeweiligen Symbol liegt die entsprechende Anweisung zugrunde.

Bei manchen Pflanzen wissen Verbraucher, dass man spezielle Handlungen ausführen kann, damit die Pflanze länger schön bleibt oder beispielsweise wieder neue Blüten treibt. Dies sind wichtige Informationen, denn Verbraucher suchen danach und fühlen sich nicht richtig informiert, wenn diese Informationen fehlen.

Welche Information für die jeweilige Pflanze hinzugefügt werden darf, hängt von der Produktgruppe ab. Eventuell wird eine Verbrauchenumfrage dazu führen, dass neue Symbole hinzugefügt werden.



**Rückschnitt nach der Blüte:** Das Symbol ist eine Topfpflanze mit einer Gartenschere, die die Blüte abschneidet. Phalaenopsis (und auch manche anderen Pflanzen) können durch diese Art der Pflege mehrfach blühen.

## Verzehr

---

Beim Verzehr wird unterschieden, ob es Verzehr durch Menschen oder durch Haustiere betrifft. Vor allem der Einzelhandel möchte Verbraucher gern darüber informieren, dass eine Pflanze für Mensch oder Tier nicht essbar ist.



**Zum Verzehr geeignet:** Diese Pflanzen sind vollständig zum Verzehr geeignet, wie beispielsweise **Basilikum und andere Kräuter**.



**Früchte zum Verzehr geeignet:** Teile dieser Pflanzen sind zum Verzehr durch Menschen geeignet, wie beispielsweise **Snack-Gurken, Tomaten**.



**Giftig für Haustiere:** Von diesen Pflanzen ist bekannt, dass sie nicht zum Verzehr geeignet sind, dass sie aber überdies auch für Haustiere schädlich sind. So können **Lilien** beispielsweise bei Katzen Probleme verursachen.



**Nicht zum Verzehr geeignet:** Diese Pflanzen sind für Menschen und Tiere nicht zum Verzehr geeignet.

Auf der Website des Verbands niederländischer Blumenversteigerungen (VBN) findet sich eine Liste mit möglicherweise essbaren Pflanzen und den Vorschriften zur Angabe der Verzehrbarkeit von Pflanzen oder Pflanzenteilen.



## Weitere Informationen

---

Auf jedem Etikett muss für die Angabe einer Website oder einer anderen Stelle Platz sein, wo man weitere und detailliertere Informationen zu dem Produkt finden kann.

Für Orchideen bietet die Website [www.orchidsinfo.eu](http://www.orchidsinfo.eu) diese Informationen. Dort werden die Symbole und die weitere Pflege des Produkts erläutert.

Dort kann auch der Züchter oder eine andere Partei eine eigene Webadresse aufführen.

## Benutzung von Symbolen

---

Die Symbole dürfen zur Gestaltung von Etiketten, Pflanzenhüllen oder anderem Material verwendet werden, die mit Anweisungen für Verbraucher bedruckt werden können. Die Symbole können als Druckdatei heruntergeladen werden von

- Website von Orchidee Nederland: [www.orchidsinfo.eu](http://www.orchidsinfo.eu)
- Website des VBN: [www.vbn.nl](http://www.vbn.nl)

Für die Verwendung der Symbole gelten eine Reihe von Regeln:

- Jedes Etikett kann 7 Positionen enthalten. Damit die Informationen nicht als verwirrend empfunden werden, dürfen nicht mehr als 7 Positionen besetzt sein.
- Wenn als Anweisung für ein Produkt beispielsweise 5 Positionen genügen, brauchen keine 7 Symbole ausgewählt zu werden. Eine geringere Zahl von Positionen ist also zulässig.
- Die Reihenfolge der Symbole liegt fest. Fehlt ein Symbol, dann rücken die nächsten Symbole eine Position nach vorn. Die folgende Reihenfolge ist einzuhalten:
  - Standort
  - Wasserversorgung
  - Temperatur
  - Düngen
  - pflanzenspezifische Symbole
  - Verzehr
  - Internetadresse
- Text und Symbol gehören zusammen. Die gewählte Anweisung / der gewählte Text darf inhaltlich nicht von den offiziell verfügbaren Kombinationen abweichen. Somit ist Folgendes **nicht** zulässig:
  - Neue Kombination von Symbolen und vorhandenem Text
  - Ändern von Symbolen
  - Kombinieren vorhandener Symbole mit neuem Text
- Innerhalb von Produktgruppen muss vereinbart werden, welche Symbole gewählt werden, das heißt eine Vereinbarung darüber, welches Standardetikett für eine bestimmte Produktgruppe gewählt wird.
- Die Anweisungen für eine Gruppe von Pflanzen dürfen innerhalb einer Produktgruppe nicht abweichen.
- Symbole dürfen sowohl mit als auch ohne Text verwendet werden.
- Folgende Änderungen am Entwurf der Symbole sind **zulässig**:
  - Anpassen der Größe der Symbole an das zu bedruckende Etikett oder Material (zulässig ist nur ein proportionales Vergrößern bzw. Verkleinern der Symbole).
  - Die Farbe der Symbole darf dem Hausstil des Produktionsbetriebs oder des Kunden angepasst werden.

- Text darf dem Hausstil des Produktionsbetriebs oder des Kunden angepasst werden.

Abweichungen von den vorhandenen Symbolen, Texten, der Reihenfolge und neue Kombinationen führen dazu, dass keine Einheitlichkeit gewährleistet ist und das System undeutlich wird. Je einheitlicher die Verwendung der Symbole, desto erkennbarer werden sie für die Verbraucher sein. Die Verbraucher können im Laufe der Zeit lernen, was die Symbole bedeuten. Dieser Prozess ist mit den Pflegesymbolen auf Etiketten in Kleidung vergleichbar.

# Impressum

---

## Informationen und Downloads

Die einheitlichen Symbole können kostenlos von der Website des VBN ([www.vbn.nl](http://www.vbn.nl)) oder von Orchidee Nederland ([www.orchidsinfo.eu](http://www.orchidsinfo.eu)) heruntergeladen werden. Auf diesen Websites finden sich auch die Richtlinien für die Verwendung der Symbole.

## Urheberrecht

Die geistigen Eigentumsrechte für die Arbeit oder die Dateien der Symbole stehen ausschließlich FloraHolland zu. Das Anbringen von Änderungen an diesen einheitlichen Pflegesymbolen ist ohne schriftliche Genehmigung von FloraHolland nicht zulässig.

## Initiative

Orchidee Nederland - Arbeitsgruppe Kommunikation in der Kette  
Vorsitzender: Marco Lansbergen  
Burgerdijkseweg 47  
2678 LP De Lier / Niederlande  
[marco@lansbergenorchidee.nl](mailto:marco@lansbergenorchidee.nl)

## Ausführung:

Wissenszentrum FloraHolland (Testen der Produktgruppe für Zuweisung von Symbolen)  
Gitta ten Hoop (Kettenberaterin)  
Legmeerdijk 313  
1431 GB Aalsmeer  
[gittatenhoop@floraholland.nl](mailto:gittatenhoop@floraholland.nl)











## Koordination









Florpartners  
Annelies Looije  
Jupiter 470  
2675 LX Honselersdijk / Niederlande  
[info@florpartners.nl](mailto:info@florpartners.nl)  
[info@orchideenederland.nl](mailto:info@orchideenederland.nl)

## Entwurf

Mangoa  
Angela van der Knaap  
Zuidwind 24  
2691 RW 's-Gravenzande / Niederlande  
[info@mangoa-ontwerp.nl](mailto:info@mangoa-ontwerp.nl)

## Übersicht der Pflegesymbole

Symbolbezeichnung	Symbol	Text
<b>Standort</b>		
1A		Darf in der vollen Sonne stehen
1B		Vorsicht mit voller Sonne
<b>Wasserversorgung</b>		
2A		Etwas Wasser alle 2 Wochen
2B		Spritzen 1x pro Woche
2C		Wenig Wasser 1x pro Woche
2D		Viel Wasser 2x pro Woche
2E		Tauchen 1x pro Woche
<b>Düngen</b>		
3A		Alle 2 Monate düngen
3B		1x pro Monat düngen
3C		2x pro Monat düngen

Temperatur	
4A	 max. 15 °C min. 5 °C
4B	 max. 25 °C min. 15 °C
4C	 max. 35 °C min. 20 °C
Spezifische Informationen	
5A	 Rückschnitt Rückschnitt nach der Blüte
Verzehr	
6A	 Zum Verzehr geeignet
6B	 Früchte zum Verzehr geeignet
6C	 Giftig für Haustiere
6D	 Nicht zum Verzehr geeignet